

RMir. O.

134



RMr. O.

134

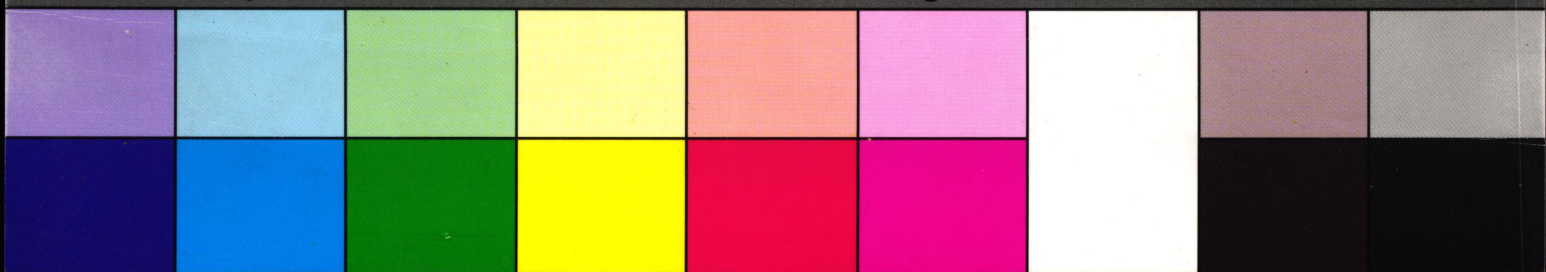
Inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



2007  
R  
Cassai

**IUDICIUM**  
MAGYAR NYELVEN,  
Az Eghi czilagoknak forgafá-  
bol, az idökre valo számtartás-  
ual egyetemben; Christus W  
runk születése vtán 1583.  
Eztendőre:

**SLOVACIVS PETER**, az **Kracka**  
hires neues Academiának fő Astro-  
logusa által, irattator es számlálta-  
tot **sçl Horára**, es az **Cassai**  
Délre.

☞ Egy sçl Ecclypsis sem leßen ez Eztend-  
ben az Cassai Horizontban.

**BARTFAN**, Dauid Gutges

M. ACADEMIA  
KÖNYVTÁR



**I V D I C T V M**

**MAGYAR NYELVEN,**  
Az Egghi czilagoknak forgasá-  
ból, az időkre valo számtartás-  
ual egyetemben ; **Christus W**  
**runk születése vtán 1583**

Eztendőre:

**SLOVACIVS PETER,** az **Kracka**  
hires neues Academiának fő Astro-  
logusa által, irattatot es számlálta-  
tot **ſél Horára,** es az **Cassai**  
Délre.



Egy ſal Ecclypſis ſem leſen ez Eztend-  
ben az **Cassai** Horizontban.





























**BARTFAN,** Dauid Gurgel

**M. ACADEMIA  
KÖNYVTÁRA**

Ianuarus, Bodög Afzony

- 1 a Kis Karacson:  0  Abalon. Szekelhid.
- 2 b S. Istvan octa:  13 
- 3 c S. Ianos octa:  25 
- 4 d Apro Szent: S.  8
- 5 e Cornelius  20  10. 8. del vran.
- 6 Mikor Iesus születet volna Bethle: **Matth: 2.**
- 6 F Vizkerezt  2  Siman: Teke-
- 7 g Cletus mart:  14   ben. Lelezt.
- 8 a Napta: 7. 45.  26  Szőlőft. Va-
- 9 b Nyug: 4. 15.  8  radon. Zila-
- 10 c Nap az  21   hon. Czebe.
- 11 d Mark papa  3 
- 12 e Hilarius  15 
- 12 Mikor Iesus 12. ezredős volna, **Luca 2.**
- 13 F 1. Vizke: vran  28  10. 28. del vran.
- 14 g Felix pap  11 **Bőit elő ho.**
- 15 a Maurus apa  25 
- 16 b Marcellus pa:  8 
- 17 c Antal apa  22   } Debre-
- 18 d Piroska őz  6  } rzenbe.



haua XXXI. nap.



- 19 e Sara abfony  20   18  
7 Cana Galileában let menyegzőről, Ioan. 2.  
20 F 2. Fab: es Seb:  5  8. 4. d. v. } Bathorba.  
21 g Anglit húz  20 } Cassan.  
22 a Vintze  4  } Egren.  
23 b Emerentiana  18    
24 c Timotheus  2   \*  
25 d Pal fordulasa  16   \* } Góntzón.  
26 e Polycarpus  0  (Szőlőst. Vngu:  
7 Hasonlatos az menyeknek orfaga az czalados  
emberhöz, acki io reggel ki me: Matth: 20.  
27 F Septuagesime  13  8. 23. del vtan.  
28 g Nagy Carol  26 } Epericst.  
29 a Valerius pús:  6   
30 b Aldegund húz  21   
31 c Saturninus  3 

Ianos kiuan erét vagni, kedues lakodalmat.  
Ho fottara vagot fa műre kello leßen.



A in



**Februarius, Bõit elõ**



1 d Brigida  15  Szakmart.



2 e Gyortias b. a  27  Nag' Mihalt:




4 Az maguetõ ember ki mene, hogy el vesse az õ maguat, **Lucæ 8.**


3 F Sexage: Balas  10  Szekelhidon.



4 g Veronica  22  6. 33. estue.

5 a Agotha  4 

6 b Dorothia  16  Karofba.


7 c Salomon  29   Szikson.



8 d Richardus  11


9 e Nap az ~~az~~ Apolonia  24 



1 Iesus vrunk meg beßeli a tizenket tancituanifnak az õ kinßenedeset, **Lucæ 18.**

10 F Quinq: Farfang  7 

11 g Eulalia  20 **Bõit elõ ho.**

12 a Bonifacius  4  6. 3. del elõt.

13 b Hamuas  18


14 c Balint martyr  2  Varanon.


15 d Napr. 6. 47.  17 

16 e Nyug: 5. 14.  1  


haua, **XXVIII.** nap.


¶ Iesus vrunk vitétek az Lelektől az puztába,  
 hog kifirtetneiek az érdögtől, **Matth: 4.**


17 **F** **Quadragesi:**  17



18 **g** Donatus pif:  0

19 **a** Susanna  15 (6 4. 34. reggel.

20 **b** Eucharis  29


21 **c** Telesphorus  13 **† c g \***


22 **d** Vésdöges s. Pe:  26 **† c \*** } Bartfan.


23 **e** Alexander  9 


¶ Ki menuen Iesus onnan, Tyrusnak es Sydon-  
 nak hatariba tere, **Matth: 15.**

24 **F Rem: Matthiás apo:**  22 } Karofba.

25 **g** Constantinus  5 } Szakma:

26 **a** Nestor  17 ● 11. 15. d. } Zélinbe.






















27 **b** Serapion  29 } Sepfibe.

28 **c** Romanus  11

Kertek banyasnak, földök metzefnek örülnek.  
 Szantani vegy ökröt, irtani retben heres.































**Martius, Bõit más**

- 1 d Albinus pûsp:  23 
- 2 e Salomon  5   
- 3 Iesus Vrunk õrdõget v̄z vala ki, **Luca 11.**
- 3 **F Oculi vasar:**  17    Nag Banyan.
- 4 g Adrianus  29
- 5 a Nap ta: **6. 12**  11
- 6 b Nyug: **5. 40**  24  2. 33. nappal
- 7 c Thamas-aqui  6 
- 8 d Cyprianus  19  
- 9 e 40. Martyro:  2  
- 9 Altal kele Iesus az Galilcái tengeren, **Ioan: 6.**
- 10 **F Latare vas:**  15   Szebenbe.
- 11 g Nap az  29   S. Agothã
- 12 a Gergely papa  13 **S. Gyõrg h**  Keczek:
- 13 b Euphrasia  27  S. 47. re: Gal Sze
- 14 c Zacharias  12  czben.
- 15 d Longinus  26  
- 16 e Gereon  11 
- 9 Kiczoda tú közzüierek fedd meg enge: **Io: 8.**
- 17 **F Iudica.** Gertrud  26 Kis Vardaban.

*Prima die Marty Condax ad Rom  
Collaboratorum Egr. Iuuenem Lad. la  
Cappi: daty R 7. ad Angariam Vna*

haua XXXI. nap.

- 18 g Alexander  11 
- 19 a Hugon  25
- 20 b Gunibertus  9  11. 22. delkor.
- 21 c Benedek apa  23  \*  Kereztut:
- 22 d Theodorus  6  \*  \*
- 23 e Victorianus  19  \*  \*
- ¶ Mikoron el közelgetne Ierusalem: **Matth: 23.**
- 24 **F Virag vafar.**  2  Sarmafag: Féguer-  
(neken. Afalon. Vy varat. Berekhazba. Vyhelt.
- 25 g Gyümö. b. a  14  } Bathorba. E-  
26 a **Nap ta: 5 30.**  27 } gren. Szőlőft
- 27 b **Nyug: 5 30.**  5
- 28 c Nag Czótör:  20  4. 3. reg } Szantö.  
29 d Nag Pentek  2  } IulaFe-  
30 e Nag Szombat  14  \*  } yerva:
- ¶ Christuínak fel tamadasarol, **Marci 16.**
- 31 **F Husuet nap**  26  Darotzon.

Mes erét az feyedön. Édiók nihtasnak örülnek.  
Fonni töuent, vetemeny kertibeli kellő lehen.


# Aprilis, S. György



- 1 g Hufuet hetfő 7 #p  
 2 a Hufuet ked 19 #p  
 3 b Pancratius 2 #  
 4 c Ambrus pisp: 14 \*  
 5 d Napra: 5. 15 27 ) 8. 15. del elöt.  
 6 e Nyug: 5. 45. 10 #m \*  
 ¶ Mikoron estue volna az hetnek-első napian, es  
 az aytok bezarua volnanak, Ioan: 20.  
 7 F Quasi: Dienes 23 #m } Berethaló:  
 8 g Vintze mart: 7 #c \* } Debretz:  
 9 a Valerianus 21 #c  
 10 b Leo papa 5 #p \*  
 11 c Nap az 20 Pünkösds hua.  
 12 d Egesippus 5 5. 49. reggel.  
 13 e Iustinus 20 \*  
 ¶ En vagyok az io pazor, Ioan: 10.  
 14 F Misericordia 5 } Szebenben.  
 15 g Ilona kiralyne 20 #  
 16 a Calixtus 4 #c \*p \*  
 17 b Isidorus 19 #c \*c \*

— Eznap V. gy. sz. k. t. Ni  
 mi foliba az Corias  
 27. G. 270 02 Cib

haua, XXX. nap.




18 c Hermogenes  2  10. 39. del vtan.

19 d Crescentius  16


20 e Genesius m:  29 


¶ Egy keuese es nem lattok engemet, es ismeg egy keuese es lattok engemet, Ioan: 16.

21 F Iubilate  12




22 g Soter, Gaius  24  

23 a Aibert pispök  6   { Czenger:

24 b György vitez  18 } Debretzè:

25 c Mark Euang:  0 } Szazsebst.

26 d Anacletus  11  8. 26. est { Egren.

27 e Anastasius  23  

¶ El megyek ahhoz acki engemet küldet, es senki tú közzületek meg nem kerdez, Ioan: 16.

28 F Cantate.  4  

29 g Hester  16   

30 a Kathalin sen:  28  

Könyebeicz hasadat, kissebeicz vèredet ackor.  
 Vltés hëp fiatalit : rao mehet ebbe keres.

**Maius, Pünkösöd**

- 1 b S. Pilep & Iac:  10  } Turon. Szik-
- 2 c Sigmund kir:  23   } son. Cassan.
- 3 d S. + talalasa  5 } Szakmarr.
- 4 e Florian  18  10. 9. del vran.
- ¶ Valamit kerendetek az Atiatol, **Ioan: 16.**
- 5 F Rogationum  2   
- 6 g Kapu allo Ian:  15    
- 7 a Macharius pi:  0   } Nag Mihal:
- 8 b Stanisto pisp:  14   } Vng: Tartz:
- 9 c Aldoza  19 } Ennyeden.
- 10 d Gordian  14 **Szent Juan haua.**
- 11 e Nap az   29  1. 30. nappal.
- ¶ Mikoron el iduend az vigasztalo, **Ioan: 16.**
- 12 F Exaua. val:  14 
- 13 g Napta: 4 11.  29 
- 14 a Nyug: 7. 51.  13   
- 15 b Sophia szüz  27    } Gal hecz-
- 16 c Isidorus mar:  11  } be. Sze-
- 17 d Torpetus  24 } kelhidő.
- 18 e Dioscorides  8  9. 45. del előt.

haua XXXI. nap.

¶ Az kí feret engómet meg tarttia az en befedó-  
met, es ő hozza íouónk, Ioan: 14.

19 F Pünkösöd nap 20 } Varadon.

20 g Bernhardus 25 #m 26 } Mohiba.

21 a Balint pispók 25 #p 26 } Gyengef:

22 b Kantor 27 #p 28 } Karol'ba.

23 c Potentiana 29 #c 30 }

24 d Domicianus 20 }

25 e Vrban papa 2 #p 3 }

¶ Vala egy ember az Phariseusok között, Nico-  
demus neud, Ioan: 3.

26 F.S. Haromsag 14 0. s. d. v. } Eperiest.

27 g Lucianus 26 }

28 a Vilhelmus 7 28 }




29 b Maximianus 19 26 }

30 c Vr testnek na: 2 #m 28 } Cassan.

31 d Petronella 14 #m 26 28 }

Förödni, vért venni, magadat gyógyítani kellő.  
Sáyt, es tegla veres, most ío herelni Bíkat.

210.

- 1 e Nicomedes  27
- 2 **F 1. 6. Haromsag**  11
- 3 g Erasmus mar:  24 ) 7. 18. del elôt.
- 4 a Cirinus pisp:  8 #P 
- 5 b. Bonifacius  23 #P 8
- 6 c Vintze  8 
- 7 d Lucianus  23 
- 8 e Medardus  8 
- 9 Egy ember nagy Vaczorat görze, **Luca 14.**
- 9 **F 2. 6. Harom:**  22  8. 46. estuc } Seges-
- 10 g Getulius mar:  7 **S. Iacob hana.** { uar:
- 11 a Barnabas  21 #c \* m } Egren.
- 12 b **Nap az**  5 
- 13 c **A Nap meg ter.** Antal  19  } Colosua:
- 14 d Iustina ház  3 } Debretz:
- 15 e Vitus martyr  16  } Kis varda:
- 9 Ieshoz iarulanak az búnesek, **Luca 15.**
- 16 **F 3. 6. Harom:**  25  11. 15. del vtan.

16. Ez nap jöttünk b. Zinj  
 emm b. is misfalj  
 is annak aznak huzd.  
 a. Capita Jherosol.

haua, **XXX.** nap.

- 17 g **Napta: 3. 51.** ☩ 11  
 18 a **Nyugat 8. 9.** ☩ 23 ✂  
 19 b Geruasius ☩ 5 #c 8 ☩  
 20 c Regina hűz ☩ 17 ☩  
 21 d Albanus mar: ☩ 29 ☩  
 22 e Paulinus pis: ☩ 11 #p 8 ☩

☩ Legyetek irgalmatok, mikeppen az tú Atiatok is irgalmas, **Lucz 6.**

- 23 **F 4. 6. Harom:** ☩ 23  
 24 g **Kerezt: Ianos** ☩ 5  
 25 a Iudith a hony ☩ 17 ● 2.26.re: Szólóft.  
 26 b Ianos es Pal ☩ 29 ✂ Tordan  
 27 c Lazlo kiraly ☩ 11 #m 8 Sayo 6. Pe:  
 28 d Leo papa ☩ 24 #m 8 Czengerb:  
 29 e **Peter es Pal** ☩ 7 ☩ c Szanton.  
 ☩ Mikoron nag soka sag sietne Iesushoz, **Luc: 5.**  
 30 **F 5. 6. Harom:** ☩ 21 #c ☩ c

Alma fat olcz mostan, bator leg minden vtodban.  
 Retbe kařaly fenat, saytot- is ebbe czinaly.

avv.



































19 júny Valator az Var  
 ungi F. d. - ö. b. az f. d.  
 magis f. g. a

26 júny hűz az Varga la  
 har lör ungi kapta az  
 E. p. - i. f. i. k. l. a. t.



Iulius,

Szent Iacob

- 1 g Theobaldus  4  
- 2 a **Sarlos bo: aſ:**  19  3. m: d. v } Vyhelbe.
- 3 b Vdalricus  3 } Szekelhi:
- 4 c Procopius  17   } Zakmart
- 5 d Domonkos  2 } Bathorb:
- 6 e **Canicula elei**  17  } Variont
- 7 **F 6. S. Harom:**  1  \*c
- 8 g Kilian  16 **Kis Aſſony hana.**
- 9 a Cyrillus pisp:  0  5. m: del eldt.
- 10 b **Napta: 4. 16.**  14 
- 11 c **Nyug: 7. 45.**  27 
- 12 d Nabor  10 } Megyelen.
- 13 e **Margirh ſüz**  23  } Kercztuton.
- 14 **F 7. Nap a**  6  m
- 15 g Apoſta: el ozl:  19
- 16 a Auguſtus  1  3. 18. del vtan.
- 17 b Alexius  13  
- 18 c Arnolphus  25 

haua, XXXI. nap.

- 19 d Protasius  7    
20 e Ilyes prophe:  19   
21 **F 8. S. Harom:**  2   
22 g **Maria Magd:**  14 } Szikfon.  
23 a Apolinaris  26  } Szalkan.  
24 b Christina sűz  8  2. 58. del vtan.  
25 c **Iacob apostal**  21 } Egren. Gyulan. Sze-  
(kelhi: Szakm: Vngua: Lóczen.  
26 d Anna asszony  4   } Ennyed:  
27 e Christoph  17    } Tokay:  
28 **F 9. S. Harom:**  1  
29 g Martha sűz  15    
30 a Abdon, Sen  19  
31 b Germanus  13  6. 36. del vtan.

Vgredet oltalmazd, oruos el tauozek tölled,  
Eckorban vizzel bort elegyituen igyad.

# Augustus, Kis Afzfony

- 1 c Valas & Peter  18   
 2 d Istuan papa  12  
 3 e Istuan talalal:  27   
 4 Iesus latuan az varast fira raita, **Lucz 19.**  
 4 **F 10.** Ofualdus  11  
 5 g Hauas b: abb:  25 **#c** **\*m**  
 6 a **Vr & hne valt:**  9 **Szent Mihaly haua.**  
 7 b Affra huz  22  2. 33. nappal  
 8 c Ciriacus  6  
 9 d Romanus m:  29  
 10 e **Lórintz mar:**  1  **Keczkeme:**  
 7 Ket ember fel megyen vala a templomba imat-  
 kozni, **Lucz 18.**  
**F 11.** Tiburtius  14 **#m**  
 12 g **Napta: 4. 58.**  26   
 13 a **Nyugat 7.**  9 **+c**   
 14 b **Nap az**  21  
 15 c **Nag b. abb on**  3  8. 57. re:  
 16 d Rochus  15 **#p**  
 17 e **Canicu: vege**  27 **#p** 

- { Góntzón.  
 Eperiest.  
 { Keczkeme:  
 { Szakmar:  
 Debretzē:  
 Turon.  
 Nag Mih:  
 Cassan,

1 Eskov at 63 d. h. 18. 18. 18. 18.  
 2 naptól az mi f. 18. 18. 18. 18.

haua, **XXXI.** nap.

¶ Az süket es nema emberről,

**Marci 7.**

- 18 **F 12. 6. Harom:** 10
- 19 g Magnus mar: 22
- 20 a Istuan kiraly 4 **#m**
- 21 b Bernhat 17 **#m**
- 22 c Thobias 0
- 23 d Zachæus 14 **3 39.r.**
- 24 e **Berthalan A:** 27

Varanon.  
Banyan.  
Kókdőlöv:  
Gyengyet:  
Tolnan.  
Szazsebest.

¶ Bodogok a földmők mellyek lattiaik,

**Lucz 10.**

- 25 **F 13. 6. Harom:** 11
- 26 g Seuerinus m: 25 **#p**
- 27 a Ruffus mart: 9
- 28 b Agoston pisp: 24
- 29 c S. Ian: f6 vet: 9 **) 11. 47. d. v.**
- 30 d Felix pap 23
- 31 e Paulinus pif: 7 **#c**























Kis var  
daban

Refegfeg mostan tauozek kerlek erossen :

Ves magot az földbe ; tengeren ebbe ne iary.

B 11

September, Szent Mihály

- ¶ Az tíz poklos emberekről, Lucā 17.
- 1 F 14. Egied apa  21 #c ✕ } Egren. Kis-
- 2 g Emenricus  5 } vardaba.
- 3 a Antoninus  19   } Bartfan.
- 4 b Serapia hűz  2 ✕ 
- 5 c Napra: 5 45.  15 Mind Szent hua.
- 6 d Nyug: 6 15.  27  3. 22. reggel.
- 7 e Regina hűz  10 +m ✕
- ¶ Senki ket Vrat nem folhalhat, Matth: 6.
- 8 F 15. Kis aßon  22 } Szikßon. Si-
- 9 g Gorgonius  4 #c ✕  } mandon.
- 10 a Chrysofomus  16 +c 
- 11 b Protus es Hil:  28  ✕
- 12 c Nap es egy egyenid:  10
- 13 d Nap az  23 } Szebēbe.
- 14 e S. + emelele  5 (3. 15. reg: } Karol'ba.
- ¶ Iesus feltamazta az őzuegy aß: fiat, Lucā 7.
- 15 F 16 6 Harom:  17  ✕
- 16 g Cornelius  0
- 17 a Lampertus  12 +m 

haua, XXX. nap.

- 18 b Kantor  35;  m   
- 19 c Ianuarius pif:  9    
- 20 d Eustachius  22
- 21 e Mathe apost:  6  2. 40. del vtan.
- ▼ Egy vizkorfagos emberről, Lucá 14.
- 22 F 17 & Harom:  21  p
- 23 g Tecla szüz  5 
- 24 a Cleophas  20  
- 25 b Rupertus  4 
- 26 c Stanislo  19
- 27 d Cosma, Dami:  4
- 28 e Ventzel  18  6. 11. reggel.
- ▼ Mikor az Phariseusok hallottak vol: Matt: 22.
- 29 F 15. Mihaly  2  Szakmárt.
- 30 g Hieronymus  16   Debreizé-  
be. Gal Szeczbe. Nemetibe. Nagy Miha'ba.  
Galgotzö. Gyulan. Szekelhi: Iula Feyer var:

Ez betegséges feletmes enni gyümölczet.

Kertedben mostan vetnie kelid porait.

B in

# October, Mind Szent

- 1 a Remigius pif: 29  
2 b Naptá: 6 30. 12 ✠ ✠  
3 c Nyug: 5. 30. 24 ✠  
4 d Ferentz 7 S. Andras h. } Varadon  
5 e Aurelia húz 19 5. 29. del vtan  
6 Be ſaluan Ieſus Vrunk az hayoba, Matth: 9.  
7 F 19. Fides húz 1  
8 g Sergius 13 ✠ ✠  
9 a Pelagia húz 25 ✠  
10 b Dienes mart: 6 ✠ } Debretzen:  
10 c Gereon mar: 18  
11 d Firmianus 0 ✠  
12 e Maximilian 13 ✠ ✠  
13 Az Kiralij emberról, ki menyegzôt ſörze az ő  
fianak, Matth: 22.  
14 F 20. 6. Harom: 25 9. 35. eftue  
14 g Nap az Calixtus 7  
15 a Heduíga húz 20 ✠ ✠  
16 b Szent Gal 3 ✠ ✠ } Lóczen.  
Szanton.  
Eñyedé.

haua, XXXI. nap.

- 17 c Martha húz  17  { Mohiba.  
18 d Lukazc Éu:  1 #P { Czenger:  
19 e Ptolomæus  15 #P  { Bős hid:  
¶ Az Kiralij embernek fiarol Caperna: Ioan. 4.  
20 F 21. § Harom:  29  
21 g Orsolya húz  14 ● 50. m: del elôt.  
22 a Kordula húz  29 ↙  
23 b Seuerinus m:  14  
24 c Radegund  29  { Szakm:  
25 d Crispinus  13 #C \*P # { Egren.  
26 e Demeter m:  28 #C \*P # { Varsant.  
¶ Az Kiralyrol, ki hamot vete ho'ga: Marth: 18.  
27 F 22. § Harom:  12 ) 3. 36. del vtan.  
28 g Simon, Iudas  25 { Szólóft.  
29 a Narciscus  8  { Belenesb:  
30 b Theonestus  21 ↙  
31 c Volfgangus  3 #m  

Hogy ha sokat termet föld hordokat erőseicz,  
Szancz, vcs, ha vetement varnia bõuõn akarz.



# November, Szent András

- 1 d Mind Sz. nap** 15 **†m** } Siman: Ka-  
**2 e Lelkek nap** 28 **+m** } rol: Bras:  
**¶ Az Pharisæusok tanaczoztartanak: Matt: 22.**  
**3 F 25. 6. Harom:** 10 **Karacson hua.**  
**4 g Amantius** 22 10. 47. del elôt.  
**5 a Imre** 4 } Kis vardab.  
**6 b Lenhart** 15 **+p** } Vyhelt. Co-  
**7 c Napra: 7. 30.** 27 **†p** } losuarat.  
**8 d Nyug: 4. 30.** 9  
**9 e 4. Koronazo:** 21   
**¶ Egy feyedelem idue Iesus elcibe, Matth: 9.**  
**10 F 24. 6. Harom** 3 **†m** } Sziksho. Szekel  
**11 g Marron pisp:** 16 } vas: Nagy Bany:  
**12 a Isaac** 27 2. 18. del vtan.  
**13 b Nap az** 11   
**14 c Serapides** 25   
**15 d Alamif: Ianos** 9 **†p**   
**16 e Charitas huz** 23 **†p**   
**¶ Fel emeluen Iesus az ô hõmeit, Ioan: 6.**  
**17 F 25. 6. Harom** 8

# haua, XXX. nap.

- 18 g Eugenius** 23 } Turon.  
**19 a Erigberh** 9 11. 5. delb } Szakma:  
**20 b Potentiana** 23 } Bathorb.  
**21 c Bo:as: beaua:** 8 **†c** } Cassan.  
**22 d Cecilia huz** 22 **†c** } Lelezt.  
**23 e Kelemen pa:** 7   
**¶ Mikoron latandgyarok az puzrafagnak vtal-**  
**latolsagat, mely all az hent hel: Matth: 24.**  
**24 F 26. 6. Harom:** 21 } Keczke:  
**25 g Kathalin huz** 4 } Kerezv:  
**26 a Conradus** 18 4. 8. reg: } Alvintz:  
**27 b Vitalis mart:** 1  
**28 c Pipinus** 13 **†m** }  
**29 d Saturninus** 26 } Egren. De-  
**30 e Andras apo:** 8 **†c** } bretzenbe.  
**Eperieft.**














Buzat, foghagymat ves mostan, geztenyet vites.  
 Mübeli io fakat, makot- is ebbe keres.

# December, Karáczon




▼ **Christusnak be menesrdl Ierusalem: Matt: 21.**

- 1 **F 1 Aduent**  20
- 2 g Iuliana sűz  1 **#P**   { Sayo s. P.
- 3 a Daniel proph:  13  { Simandõ.
- 4 b Borbala sűz  25  5. 44. r: Szanton.
- 5 c Sabina  6 **B. A. s. hz:** Szakmar:
- 6 d **Miklos pisp:**  18 { Segesvar:
- 7 e Leonora sűz  0  { Tordan.





























▼ **Iegyek leznek az Napba, es holdba, Luca 21.**

- 8 **F 2. B. A. s. fog:**  12 **#m** 
- 9 g **Napta: s. 9.**  24 **#m**  
- 10 a **Nyug: 3. 50.**  7 **#c**  
- 11 b **Nap meg tcr**  20
- 12 c **Nap az**  4  4. 55. reggel
- 13 d **Lutza sűz**  18 { Zilahon.
- 14 e **Nicasius mar:**  2   { Deesen.

▼ **Hafuan Ianos az tómlótzben Christusnak czelekóderit, Matth: 11.**

- 15 **F 3. Ananias**  16 
- 16 g **Ionas prophe:**  1

haua, **XXXI.** nap.

- 17 a Lazar pispók  16  
18 b **Kantor**  1  S. 25. estue  
19 c Ignatius  16  
20 d Dagobertus  1  } Czenger:  
Tokayba  
21 e **Thamas Ap:**  15  } Bartfan.  
 Az Sidok Ianoshoz küldenek papok: **Ioan: 1.**  
22 **F 4.** Abraham  29  
23 g Loth patriar:  13   
24 a Adam es Eua  26  
25 b **Nag Karacz:**  9  S. 22. estue  
26 c **Istuan mart:**  22  
27 d **Ianos Euan:**  4   
28 e Apro Szentek  16   } Kis vard:  
 Az Vrnak angyala meg ielenek Iose: **Matt: 2.**  
29 **F 1.** Thamas pispók  28  } Czengerbe.  
30 g Dauid kiraly  10    
31 a Syluester  22

Io Bor, borsos etek legyen most az te barátod.  
Fonni valo vesdöt, most io faragni karot.

Az Sokadalmokrol valo rövid  
értelem.

AZ ki nezed az Sokadalmokat ez Calendariomban, vöd eödöbe ezt, hogy csak egy nehanyat az fő fő Sokadalmokban, mellyek Magyar országban es Erdelyben esnek, fel jegyzettük, a mint talaltuk özue fedni: es minden Sokadalmot azon napiara, a melyre ököt esni, a Columnanak külső részebe rendeltük, es az napiat egy ilyen  $\sphericalangle$  lineaczkaual meg jegyzettük. Touabba, ahol több Sokadalmok esnek egy napra, es azon egy verire nem férnek fel, azzokat képen egy- mas vtan talalod be foglaluan egy lineaba, mely az ö horgos végeiuel ez  $\sphericalangle$  lineaczka által, mely az napra mutat vtat, vezérli az Sokadalmokat. Igyen erced, ha csak égghik vége- is lehen horgos az lineanak: mert a mit el ér, az a ket agu lineaczkához valo. Ha lattuk hog ez munkank kedues lehen, az több Sokadalmokrol- is gondot viselünk.



PROGNOSTICON

AZ EGHICZI  
LAGOKBOL, CHRIS-  
tus Wrunk születése vtán  
1583. Eztendőre.

SLOVACIUS PETER, az Krackai  
hires neues Academiának fő Astro-  
logusának irásából Magyarra  
fordeitatot.

IUPITER Wra ez Eztendőnek;  
Közöse az MARS.

# AZ EZTENDŐNEK Eleiről és forgásáról.

**M**ert az Tauasztol, holot az nap egyenlő eſak-  
kal, ſamlaſtatik az Eztendőknek forgása, aſeitom  
hogy mar eſőkbe vehettek az emberek, mert az  
el mult eztendőkben elég bőuön ſoltunk annak  
okairol. Azert ez 1583. Eztendőt el kezdgyük,  
Iſten híreuel, S. Gergely papa nap előt valo Het-  
főn, 4. horak: m: 40. del vtan, midőn az Nap el  
gri az Kos iegyvet, az Szűz iegynek maſod reſenek  
fel időueſében az Caſſai horizontban.

## Ez Eztendőknek Wrárol.

**AZ** Planctak, az ő állapotaiok ſerint, ki ki ma-  
ganak kiuanna az birodaimat inkab, hóg ſem maſt  
hozza ſegeitenek. Mind az által nem mindnyai-  
an, de egy valasztatik, acki fő, es kinek ereye meg  
legyen az birodalomra. Míuel hogy kedig az ke-  
gyes Iupiter az, acki nem csak helyenek mí volta  
ſerint, ſőt meltoſſaginak valoſaga ſerint- is a több  
Planetakat fellyül haladgya, igazlag ſerint ő reya.

ſal ez

ſal ez Eztendei birodalom. Az Mars kedig neki  
tarſa leſen, miert hogy be fogadgya őtet az Iupi-  
ter kirali ſekí, ki három ſegű ſenyueuel reya te-  
kint, es hogy Saturnuſſal ne közöſödgyek őtet  
meg tilttia. Az Venus kedig es Saturnus iollehet  
ſegletben vadnak, mind az által meltan ki hagyat-  
tatnak, vgy mint erőtlenek. Az Vilagok ſoha nem  
valasztatnak az Bölczektől eztendő Vraua, miuel  
hogy minden földi allatokat ők el rendelik.

## Ez Eztendőknek közönſéges

Allapattiarol.

**AZ** ket vralokodo Planerak ellenköznek egymáſ-  
ual terméſetriőkben: éggük meleg, nedues, es ſe-  
les, eſakrol Napkeletre iaruan: maſik kedig me-  
leg, ſaraz, es ſeles, Napnyugatrol delre iaruan,  
az melegſég ſerint egyefek leuen ketten, kir ſoha  
ők le nem teſik, azert nag meleg időt ielētnek ez  
időn. Az nedueſſég ſerint kedig miuel hóg egymás  
ellen vadnak, azert valamēnre meg enyhitik az  
meleg eghet, hanem ha az ő erőſackal valo alla-  
pattaiok változtatnek, az iegyeknek es helyeknek  
terméſeti ſerint, az mellyekben allanak. Annak-

okaert

okaert mind kettő vizes jegyekben aluan, meleg,  
es nedues, sőt változo es alhatatlan eghi állapot  
jelentetik nagyob rezre, annihra, hogy az Ezent-  
dönnek minden részei hűkség keppen meg változtat-  
tiak igen is termeshettiöket, mellyekben az Mars  
külömb külömb haborut indit, hol esüel es arui-  
zeckel, hol harraszagga!, menydörgessel es meny-  
kđútesse!, hol köesüel, es zaporesüel, annak fö-  
lörte hēl vesēckel. Tauasēhā!, es egez Eztendő al-  
tal, az sok eső es változo idő nem csak az földi  
termeseknek fog artani, de minden allatoknak ve-  
hedelmes lehen. Melykorban kedig ez haboru in-  
kab auagy lassabban lehen, oda ala meg talalod,  
hol hōlunk az Eztendönnek negy resēcinek állapot-  
tiarol.

### Az Földi termésokról.

Az sok eső es változo külömb külömb haboru  
mia nagy kar lehen az földi gyümölcszekben, es  
dragasag-is jelentetik, kitől Isten oltalmaz, ha-  
nem ha az kegyes Iupiter, acki ez Ezentdönnek fő  
Gubernatora, háromhēgü fēnyue! el nyomuan az  
Mars dühössēget, es a Saturnust az ő tulajdon ha-  
taraban

taraban fel tartuan, ez artalmas eghi jelensēgeket  
engedelmesbecké tesēi, sőt az hēp Venus. is sokba  
meg segeiti az Iupitert. De mi haitunk all ez fö-  
keppen, hogy az földi termeseknek bősēgeiert az  
Istennnek könyörögiünk, acki mind ezzeknek el-  
rendelēie es meg adoia. De külömb külömb vete-  
menyek felől illyen remenēgünk lehet :

¶ Buza alkalmasan terem, azért sēl resēnt az ar-  
ra. ¶ Ros sēl resēnt terem, de nem megyen fel az  
arra. ¶ Arpa meg vez valamenihre az harraz idő  
mia, kiert sēl resēnt terem, képes arra. ¶ Borso,  
Bab, Kōlős, eleg bōuön terem, nem is lehen dra-  
gab. ¶ Zab ackeppen iar mint az Arpa, azért eg  
az ő termese es arra azzal. ¶ Mez az sok haboru  
idő mia sēl resēnt lehen, es képes arra. ¶ Dio iol  
terem, nem lehen draga. ¶ Szőlő hēpen virag-  
zik, de nem erik meg, azért sēl resēnt az Bornak  
arra. ¶ Citzer borso, eleg es olczo. ¶ Vgorka,  
Dinnye, es Tök, bősēggel terem, azért olczo.

### Dög Halálrol es Betegsēgekről.

Ez Ezentdöbéli meleg es nedues eghi tempera-  
mentom, melynel gonozb nem lehet, vndok fo-

Iyasoknak es rothadafnak nagy oka lehen, a mint Galenus mondgya: kiert kőz es külbmb külbmb fele betegségek leznek az embereken ez időn, es Dög halál-is: mely betegségekről azzok főképpen őrizzek magokat, ackik az Szűz, Rak, Bak, es Halak jegye alatt vadnak. Tauasűs alatt indeit az Hold teltyes es bőléges vörből származó betegségeket, vgy mint: Kettő napi hideglelest, torokgyikot, tüzes torkot, nyálalást, alut vért, es guta-vést, az testnek valamely részén gyuladást, es belső es külső keleseket: de ha ehesen viselnek gondot rollok, egészségere az testnek inkább lehen, hóg sem halalara. Nyarban vgyan ezzen betegségek vralkodnak, es olyanak-is, a melyek bizontalan időkbén törtennek, es titok okokból valok, vgy mint: Fő fedelgefe, haborgo elmő bolondulashoz hasonló, száraz hurut, sűm fayas, fő neh-zűles es czepeges. Ősűs alatt az Mars harmad napi forro hideglelest, fő fayaft, sarga-fagot, vörkora-got, farkas sebet, es egyeb tüzes keleseket, melyek az meg gyuladot epeből, auagy az heufég mia meg száradot vörből származnak. Teiben hideg-

féggel

féggel es nedűességgel való betegségek leznek, vgy mint: Az Gyomornak erőtlensége es hidegsége, tűz nélkül való folyások, vér has folyas, korfagok, es egyebek ezzekhez hasonlatosak. Mind ezzek a betegségek az időnek állapotia sűrint leznek: de meg lehet-ezis, hogy nemely emberek külbmb külbmb betegségekbe esnek, kiki mind az ő mertekletlensége sűrint.

### Békességéről es Hadakrol.

Ez jelen való Ezentendőben ninczen oly dolog, a mely által meg őregbődnek az Mars dűhősége, egyeb az tauali ezzentendőben az Napban let Eclipsis ereyenel, kiről ennek előtte így sűoltunk, hóg nem lehen gonoz. Azert nem lehet, hogy ez Ezentendőben kegyetlenkődgyek az Mars az emberi nemzeten, miuel hogy ő-is társa az Iupiternek. Czak hogy Del felől es Nap kelet felől való országokban, a mint meg tetzik az ő forgasabol es helyből, valami hadakat indeit, a Fyedelmek változasaert, ackiknek az Mars el tőkellere halalokat. Annak okaert az Országok, melyek az Rak, Kos, es Mertek jegye alatt vadnak, auagy a mely

C n

Orsá-

Országokban már ennek előtte Had meg indult,  
nehezen el tauozak ők töllök é Mars dühösséget:  
mellyek közze számlaltatnak ezek: Frantzus or-  
szág, Burgundia, Scotia, Anglia, Pruss ország, Hol-  
landia, Britania, Nemet ország, Kisseb Lengyel or-  
szág, Becz ország, &c. mellyek az meg mondot ie-  
gyek alatt valok.

### Az Kereztienekről.

AZ Jupiter, ki ez Eztendőnek fő Gubernatora,  
es igaz jelentője a Kereztieneknek, ieles állapotot  
es előmenetet ígér az Kereztieneknek, es hogy az  
Istennek ígeie hellel ki terieztetik es gyarapodik.  
Az mi kedig nezi az Jupiternek közösödését Sa-  
turnussal, a mely lehen S. Györg hauanak 28. na-  
pian, miuel hogy azzok samabol lehen, a mellyek  
huz huz eztendő mulva hoktanak meg lenni, kü-  
lömb dolgot jelent amannal, mellik huz eztendő-  
uel ez előt let volt, es annh sok külömb külömb  
eretneksegeket jelentet. Annak okert az kerez-  
tien feyedelmek, es az tizra Isten igeiének hēre-  
tőh egyenlő akarattal, hogy ha tellyeséggel nem  
veztik el mindiarast az atkozot eretneksegeket,  
mind

mind az által lassan lassan kezdnek el fogyni ő mi-  
atok. Hog ez dolog annhbol nhluabban meg le-  
gyen, ahhoz kely folyamunk buzgo könyörgeffel,  
acki iol lehet meg engedí az haboktól az ő haiocz-  
kaíat haytatni, de nem hadgya el sülyezteni.

### Az Sidokrol.

AZ hűtetlen Sidok rettenetesb állapotban lez-  
nek ez időn, egyeb rendbeli embereknel, mert az  
ő jegyzőjök az Saturnus ki hagot minden mel-  
toszagiból az fordulaskor: de hogy maíd egez ez-  
tendő által ő lehen az Jupiternek tarsaságában,  
azert az Sidok be hōrzik magokat az Kereztie-  
neknek baratságokba, hog annak hējne alatt soka-  
kat meg czalhasanak benne.

### Az Mahomet követőjéről.

AZ kegyetlen Mars fel indeiria az Törököket  
gonoz hādekra es kegyetlenségre, annhira, hogy  
hokafok földt dühösködni fognak. Annak okert  
az mely Országok határosok, auagy frigyét köt-  
törttek ő vellek, meg oínak magokat az ő dühössé-  
gőktől, főképpen Tauahhál es Nyarban. Mert az



Mars akkor meg erőssöduen es hatalmas leuen, fok erös hadackal fenyeget az Törökök által. De Összel nem egyaranyu szerenczet igit az Mahomet követőinek. Telben heuolkodásra, lakodalom örözesre, es meg hazafulafra haitia az Mars főuöket az Törököknek.

### Nemely Országoknak állapatiáról.

Először az híres neues Lengyel Országrol. NEM alab valo hire neue jelentetik es diczirete az Lengyel Országnek ez eztendőben, bizonyos okokból, hogy sem az el mult eztendőkben nyert az ieles vífelt dolgaiból: sőt az Lengyelek, nagy szerenczeffen végeztetet annij munkaiok es farat-sagok után, elhetnek bekeességben az ő kiüan-sagok kerint, es nagyobb haznat veszik annak ez ezen-dőben: es nem ok nélkül. Mert mint hinten az földi termelnek bőueb gyümölcze sokot lenni az földbe vettetet magból, hogy ha az szanto ember sereny leyend körülete, es az munkat nem rösteli: azzonképpen az mi iokat jelentnek az czilagok, mindenek bőuebben, vgy mint meg razot mercekel folynak hozzáioj. Touabba, miért hog

Satur-

Saturnus az ő ellenséges fényet hozzattia az Lengyel orszagnak jegyebe, felek hogy meg haboritia dögteleffel azzon Orszagnak főb részit. Összel, es Nyarban-is nagy szerencseggel forgodgyanak, hog az végekben valamí kart ne valyanak az főmőed ellenségtől.

### Kracko városrol.

KRacko városnak szerenczes es kedues állapotia lehen ez eztendőben, mind az ő szerenczes előmeneteiert, melyhöz igen fogal nekie az Tauaz es az Nyar: mind igazilag kerint valo minden rendeknek es pologari feyedelemségnek meg iobbeittalaiert. Azert Összel fok kar valással fenyegeti az Mars Krackot, minden fele marhaiban es ióságaban: annak földitte fok fele es ismeretlen betegségek halnak reya, mellyeknek nehezen talál az ember oruossagot. Telben fél részt lehen előmenete. ¶ Gyuladastol meg oia magat Kracko város, Szent Iuan huanak eleitől fogua azzon honak közepéig. Is meg, Szent Mihaly huanak eleitől fogua, Mind Szent huanak közepéig.

C iiiij

Na-

## Nagyob Lengyel Országrol.

**AZ** Nagyob Lengyel országbeliek az Posnanya városbeliekkel egyetemben, ieles es io állapotban leznek. Annak okaert maíd ez egez eztendő által egeffeges idő iol foglal nekik, es ieles előmenete leßen az ő dolgoknak, vigassagban es eggyességbé ének, es à ieles vífelt dolgokból dicziretők es io hir neuók követkőzik. Ha kedig ősszel valami betegségekbe ének, tahat azzon betegségek orrossag nélkül is egeffegőkre inkab hogy sem halalokra fordulnak.

## Lithua Hertzegségrol.

**AZ** Lithua Hertzegségnek ieğyzőye igir neki nem külömb állapotot es herenczet az ravalinal. Mert netalam immar ama fenyegető vftőkös czilag mind betöltötte az ő veszedelmes ereyet, melyet az emberek, ackik ehakra laknak, kemenben meg kostoltak egyebeknel, à mint ennek előt sokan elég hēpen irtunk földle, es senki ne banya se irigyle ez mostani es à ravalí iduendűlesből nyert dicziretünket, melyet iduendültünk vala az Had

vege-

vegezeşről es bekeşşegről. Azert adgya Isten, hog mostan-is az Eghnek herenczes folyasa io veğre menyen ki. Hogy ha kedig gonozra valtoznek, à mint az Mars bizonyaban fenyeget ehşeggel auag dög halallal, az Isten el tauoztassa, auagy enyheize meg ő hzent felşege azzon gonozt.

## Mazouia es Rufsia Hertzegségrol.

**M**Indnyaian az Planetak ezt ielentik, hogy ez ket Hertzegşegbeli vitez emberek eleg io állapotban leznek ez eztendőben, es az ő dolgokat herenczesen elő víşik, az Nyartol meg valuan, melyben az Mars valami ellenşeges dologgal fenyegeti őket, auagy kar valással az ő kereskedesekben.

## Prussia Hertzegségrol.

**N**EM leßen igen herenczes ez eztendő az Prussia Hertzegşegbelieknek. Annak okaert meg oňak magokat, hogy víşşauonyas ne legyen őn-közők, mely egy merges kigyonal gonozb. Mert az meg lehet, hogy csak ez egy gonoz által sok nyomorussagok es nyaualyak hallyanak reyaiok. Ez-

zeknek fölötte kedig külömb külömb betegsé-  
ket szenvednek, maid egez eztendő által, es sokan  
meg is halnak bele, az Nyartol meg valuan, mely-  
ben ritzefféget nyerne.

### Az kazdag Magyar országról.

Az Czilagok fél reffent valo állapotot jelentnek  
az Magyar országnak. Mert noha az kegyes Iupi-  
ter, azzon országnak fő jegyzőie, maganak fog-  
lalta az eztendéi birodalmot, de miuel hogy az  
Magyar országnak jegye egyarant fel veszi az Pla-  
netaknak szerenczetlen es szerenczes fényöket, sőt  
még többet az szerenczetlen fényekben, annak-  
okaert valtozo es fégeny szerenczeiök leffen az  
Magyaroknak. Touabba, az Sarkany főnek ielen-  
uoltabol, es az jegyzőnek letteleből az negyedik  
hazban, minden dolgoknak jelentetik bölsege, iol  
lehet nem igaz bekeffég. Az Saturnus veszedelmes  
czilaga kedig meg mergefesituen az ő háromfégtű  
fényueel az Magyar országnak jegyet, sokaknak  
halalat ielenti dögletesből, főképpen Összel, auág  
dögletes hidegletesekben, es egyeb rothado be-  
tegségekben sok ember nyomorgattatik, es meg  
hal.

Czeh

### Czeh Országról.

Ninczen oly dolog, a mely gonoszokra lenne az  
Czeheknek ez eztendőben. Annak okaert az ő  
dolgokat elő vishik, es kedüök szerint foglal nekik  
az szerencze. Hög ha kedig valami nagy dologhoz  
kezdnek ez eztendőben, az ő hűüöklnek kívansá-  
ga szerint el mennek benne.

### Austria Hertzegsegről.

Az Becz orszag jegyzőienek gonoz allasaiert, es  
az ő jegyeiert, mely alar vagyon, kit Mars negy-  
fégtőieuel meg szerrette, az Becz orszagbeliek az-  
zonnal az Tauaznak elein valami nyomoruflagot  
erzenek, vagy az külföld ellenfégtől, auagy hogy  
ön magok egy-mást gyűlölni fogiak. Touabba,  
Nyartban ieles dolgot czelekdöznek, es az által fep  
düziretet erdemlenek az ő ellenfégtöklnel, kit Ve-  
nus meg bizonitia az kirali hazban fel magaztal-  
taruan mindenek fölöt. Az Össz inti az Becz or-  
szagbelieket, hogy örizzek magokat az ellenfégt-  
től. mert az Venus nem leffen oly erős ackor, hög  
az erölködő Marsnak ellene alhatna, ki az ő ie-  
lenuol.

lenuoltaua meg mergefelti az iegyvet. Telben fél  
reñent leñen dolgok, à iegynek es iegyzőnek mer-  
tekletes allapatiacrt.

### Sylefiáról.

**M**erteikletes allapatia leñen az also Sylefianak,  
Brazlo varofaua egyetemben. Mert noha à iegy,  
mely alat vagyon Sylefia, rea vigyaz, de miuel hoğ  
nem keufe meg bantatik à Saturnusnak ellenue-  
tő fenyető, azert ielenti, hoğ fok leñen oly dolog,  
mely az emberi életnek nagyot fog artani: ide va-  
lo Dragafag-is, es dőgleletes betegségek, mellyek  
egğők emberről az masikra ñallanak, es főkeppen  
Tauaűűal vralkodnak raytok, es sokan à ven em-  
berekben meg hainak bele. De Nyarban azert es  
Telben io ñerenczeben es vigassagban ñnek.

### Morua Tartományrol.

**AZ** Moruaiak niñuan meg çrzik ez eztendőben  
az Saturnus kegyetlen voltat. Mert vagy çlefők  
meg ñükül, auagy nagy nehez satzoltatafok aital  
meg fogyarkoznak. Annak földtē az ellenűg  
Saturnus boczat reyaiok fő folyast, es sokaig tar-  
to be-

to betegségekert, az mellyek hideg okbol ñarmaz-  
nak. Es ez betegségek igen veűedelmefek lenne-  
nek az embereknek, hogy ha az kegyes Iupiter el  
nem nyomna az Saturnusnak gonozfagat: kiert,  
az mint aleitom, ez eztendő hoğ ha nem igen bō-  
uen-is, mind az altal igen ñükē sem hozza az em-  
bereknek es egyeb allatoknak taplalafara valo dol-  
gokat, sőt fél reñent valo bōűggel.

### Kőuetűgekről, es Vrakrol.

**AZ** Tauaz eleg kelemesen ñolgal az Kőuetű-  
geknek es Vtaknak, mind nagyoknak, s-mind kí-  
czideknek. Kiert fok különbmb különbm es batorűa-  
gos Kőuetűgek ielentetnek Tauaűűal es Nyarba.  
Őűűel es Telben nem leznek oly gyakrak, sem oly  
űerenczefek.

### Gyuladáfokrol,

**O**llyan termefete vagyon az Marsnak, hoğ mi-  
dōn valami igazűaga vagyon az eztendei birodal-  
lomhoz, tahat azzon eztendőt nem mullaria el  
gyuladas nélkül. Annak okaert az emberek mind-  
nyaian egyenlő űerenyűggel es vigyazással őriz-

zek

zek magokat gyuladafoktól es egefektől, az Tauaznak vege, egez Nyarban, es az Óhnek közepiben.

### Terhes Afzoniállatokrol.

Az Terhes afzoniállatoknak engedelmes leſen az Tauaz, mert az Gonofok között eggyük is az ő ellenſéges ſenyuei nem haborgatja meg a gyermek hazat. Nyarban nem ackeppen, mert az keduetlen Saturnus az gyermek hazban leſen: de azért az ſep Venus az ő háromſzegű ſenyuei, es az Iupiterrel valo Saturnusnak tarſafaga, erőtlenné teſi gonozſagat. Az Óh es Tel mertekleres leſen az dolgokban, az mellyek az gyermek ſüleſre valok. Azert az Terhes Afzoniállatok itt ſőkép- pen eſőkbe vegyek ezt, hogy minden artalmas dologtól iol meg őrizzek magokat.

Azzoknak állatiokrol, kik bizonyos Planetak alatt vadnak.

Róuid beſéddel íőuendőtünk csak azzoknak állatiokrol, kik bizonyos Planetak alatt vadnak, mert igazb ſőkot lenni ackor, mikor az ember az ő tulaj-

ő tulajdon ſüleleſéhez ezt magyarázza: es erről az Planetaknak rendi ſerint, kik az ezrendőnek mind negy reſeiben vralkodnak: Kik között az kegyes Iupiter, acki mind meltoſſagauai s hatalmaſſagauai az többit mind fellyül haladuan, bodog állapotot ſelent a Lelki paſtoroknak, es Eg- hazi ſőlgaknak, Biraknak, czendez embereknek, es egyebeknek: es valakik az Iupiter bírodalma- ba valok, ſerenczesb állapotban leznek az többi- nel ez eztendőben, es minden emberektől inkab meg bőczültetnek.

Ezzeket köueti az vitező rend, Hadnagyk, Iouagofok, es egyebek, ackik az Mars bírodalma alatt vadnak, ackik es vigafſagban lakoznak, es nagyob tizteſſéget nyernek ez eztendőben, hogy ſem egyebkor ſőkaſok volt.

Harmad rendbeliek az Bölcz emberek, Philoſophuſok, Astrologuſok, Poetak, Aros embe- rek, es mind azzok, valakik draga es gyenge me- ſterſégeket műuelnek, ezeknek-is nem leſen ro- ſab állatiok azoknal, ackikről oda fel emlekőz- tünk, noha egy keueſſel alab valo.

Miuel hog' kedig ket külső dolog között mindenkor egy köz vagyon, azért ackik az herenczeffeknek es az herenczerlenségnek gradicza között közep helyt tartani lattatnak ennekem, amazok, az kikat bír az Saturnus es a Venus. Az Saturnus felék, az hanto emberek, az ven es fősueny emberek, es azzok ackik heretik csak egyedül leteket, Sidok, vsurasok, es mindnyaian az parazt műü emberek. Az Venus haza nepe felék, az hűz leanyok, tiztes ahsfonyok, eneklők, vig keduú emberek, es valakik hűletettek az Venusnak herenczes czilaga alatt: Ezek mindnyaian mertekletes herenczeben forognak ez időn. Mindeneknel kedig kegyetlenben lehen dolgok az Kiralyoknak, Feyedelmeknek, Hertzegeknek, es egyeb fő embereknek, ackik mind az Napnak es az Holdnak birodalmaba valok: annak fölötte, az köz népnek, köueteknek, budosoknak, hir-mondoknak, hékerefeknek, es valakik ez ket Planetaknak birodalmabol valok. Ezekből minden ehes ember meg gondollya, mit tehet gazdaglaga es tizteffége által, hogy az önnön gonosza ő-magat meg ne nyomorgassa.

Az Er-

## Az Ertzeokról.

Az Ertzeokról közönfeges keppen hinton vg' is- uendühetünk, mint ide fel azzoknak allapatiokrol, ackik bizonyos Planetak alatt vadnak. Mert az bölcz Astrologusok bizonyos Planetaknak birodalmabol, es azzon Planetaknak io auagy gonoz allapatiok herint, itilik azzon Planeta ertzenek, ackinek mely tulaydoneitatik, io auagy gonoz termesét. Annak okaert az Nap igen erőtlen leuen, ¶ az Arany-is, az mely neki tulaydoneitatik, hűken lehen, es az banyaok többet veztnek benne, hogy nem mint nyernek. ¶ Ezüst tulaydoneitatik az Holdnak, kinek erőtelen voltaert, Ezüst-is hűken lehen, es keueset nyernek rayta az banyaok. ¶ Fekete on, az ő jegyzőienek mertekletes allapatiaert, mertekletesseget termesében es arraban meg tart inkább, hogy sem bőséget. ¶ Fyer on bőuen lehen, a hatalmas Iupiterert, azért nagyob haznat vesik ennek az banyaok, hog' sem mind az többinek. ¶ Vas ackeppen, azzon jegyzőert, nagy bőséggel lehen, azért fölötte nag' haznot hoz az banyaoknak. ¶ Venust mond-

D gyak

☞ Bőit mas ho: Vysaga, Quinq: Vasar: vtan  
valo Kedden, 8. ho: m̄: 3. del előt. Nagy változo  
időt jelent esőre, kiert az ho el oluad, es az vizek  
meg aradnak, mely ez Negyednek vege fele meg  
tetzik az meleg országokban főképpen.

☞ Bőit mas ho: első Negyede, Quadrag: Vasar:  
vtan valo Kedden, 4. ho: m̄: 34. reggel. Feleget  
es hideget jelent. Szerda es Czót: tizta es kedues.  
Pentek az több napokkal hideg es homalyos, houal  
auagy esőuel, kiualtképpen az meleg országokban.

☞ Bőit mas ho: Holdrölte, Remini: Vasar: vtan  
valo Kedden, 11. h: m̄: 15. delben. Nedues leszen  
első es mas nap, es vege fele-ís. Az több napok ke-  
dig merteklétesek es tiztak.

☞ Bőit mas ho: vtolsó Negyede, Oculi Vasarnap  
vtan valo Szerdan, 2. h: m̄: 23. del vtan. Szarraz  
es meleg leszen. Penteken es Szomb: helek feleget  
hoznak. Lætare Vasarnap háues.

### Az Tauaznak eleiről es álla- patiarol.

Az Tauaznak eleit samlalyak az Napnak beme-  
neséről az Kos íegybe, kirdől oda fel holtunk: kő-  
uetkőzik

uetkőzik immar, hogy annak állapotiarol hól-  
lyunk. Az Tauaznak tulaydonfaga meleg es ned-  
ues, sőt inkább mertekleres, de ez eztendőben az-  
zon tulaydonfagat nem tarthatia meg. Mert az  
kegyes Iupiter fő Vra ez eztendőnek, az Marst ki  
nem rekezhethi az segedelemnek tiztiből, kiert az  
Tauaznak elei iollehet meleg leszen, azzoknak tu-  
laydon termefetiők herint, de az meleget első meg  
haladgya. Az közepe hideg es heles leszen, azert  
minden földi termefeknek igen artalmas. Az ve-  
ge heles sarraszagra fordul.

☞ S. György haua: Vysaga, S. Gergely papa  
nap vtan valo Szerdan, 8. hora m̄: 47. estue. az  
időhez illendő neduességet jelent, az mint azzon  
es mas nap meg jelenik. Pentek heles. Iudica Va-  
sarnap es Hető alhatatlan es esős.

☞ S. György ha: első Negyede, Iudica Vas: vtan  
valo Szerdan, 11. h: m̄: 22. delben. előt es nedues  
időt jelent Virag Vasarnapig. A több napok ki tiz-  
ta ki heles, háues sarraszagra hayolnak.

☞ S. György ha: Holdrölte, Nagy Czót: 4 ho:  
m̄: 3. reggel, meleg es nedues leszen. Az elei azert

D in válto-

valtozo es zavaros Husuet napig, ki es nem igen tizta lehen. Hetf. tizta de feles. Ked esds, az melegeb helyeken dörgessel es felhő zuggással.

¶ S. György hau: vtolsó Negyede, Husuet vtan valo Penteken, 8. h: m: 15. del elöt. feles tizta lehen, de húues. Azzon es mas nap feles. Vasar: tizta. Hetf: fel vez. Az több napok tiztak es húuesek.

☞ Pünkesd ha: Vysaga, Miseric: Vasar: vtan valo Penteken, 5. h: m: 49. reggel gyónórúseg idöt ielent, csak hogy azzon es mas nap egykiczine nedues lehen. Hetfő húues. Az több napok mind gyónórúsegések.

¶ Pünkesd ha: első Negyede, Iubiláte Vas: elöt valo Czót: 10. h: m: 39. ióud eyel. feles tizta lehen. De Pente: es Hetf: gyenge esöt vary. Mark Euang: nap nem igen tizta, esds estue fele.

¶ Pünkesd haua: Holdtölte, Cantate Vasar: elöt valo Penteken, 8. h: m: 26. estue. esds lehen, földkeppen kedig, miuel hogy Saturnusnak es Iupiternek ózue valo herkeztese, mel' nedues jegyekben történik, ezt meg engedí, nagy esöt, zapor esöt, es ar-vizeket ielent. Ezt földmeuel meg latia

az ki

az ki el nem hísi. Mert ez illyen ózue herkeztetes nem sokot meg lenni csak huz huz eztendoben. ¶ Pünkesd ha: vtolsó Negyede, S. Philep & Iacob nap vtan valo Szomb: 10. h: m: 9. ióud eyel. tizta, feles, es húues lehen, mind végig.

☞ S. Iuan ha: Vysaga, Exaudi Vasar: elöt valo Szombaton, 1. h: m: 30. nappal. felet, menydörgest, es kő esöt ielent, kit Mars az Mercuriusal, mindenik haborgo leuen, maid ez negyednek eleia rettenetes menydörgessel meg bizonitia. Kedden es Szerd: kő eső. Penteken felhő zuggas. ¶ S. Iuan haua: első Negyede, Pünkesd nap elöt valo Szombaton, 9. h: m: 45. del elöt. feles, húues, es nedues lehen. Pünkesd nap nem igen tizta. Hetf: es Ked tizta. Az több napok az Negyednek allapariat tartiak meg.

¶ S. Iuan hau: Holdtölte, S. Haromsag napian, 1. h: m: 8. napp: lehen. Mercurius ferrazto feleket indeit, es rekedő heuseget hoznak. Az nap menydörög. Hetf: mertekletes. es homalyos. Az több napok a Negyednek termesetet tartiak meg.


¶ S. Iuan hauanak vtolsó Negyede, S. Harom:

D iij


1. Vasar:




1. Vasár: vtan valo Hetfőn, 7. h: m: 18. del előt, nagy eghi haborut ielent, menydörges, menykő-  
útes, auagy zaporelő altral. Az Nap Saturnus fele-  
get győit, hog az idű napokban okot adgyon az  
meg leyendő haborunak. Ezzent nŷluabban meg  
erőssei Szerdan es Czöttörteken. Pentek: ŷeles  
haboru előt hoz. Vasarnap hűues idő.


 S. Iacob hau: Vysaga, S. Har: 2. Vas: vtan  
valo Hetfőn, 8. ho: m: 56. estue. meleg es tizta  
leŷen, de ez Negyednek vege fele meg enhiterik  
az heuŷeg. Kedden menydörges es ŷel vez.


### Az Nyarnak eleiről as álla- pariarol.


Az Nyarnak elei vagon, az Napnak bemene-  
ŷeről az Rak icybe, ez törtennik S. Iuan hau-  
nak 12. napan, 1. ho: m: 44. nappal. Az Nyar-  
nak elei nedues leŷen, mely neduesŷeg ŷerint el  
valtoztattia az ő tulaydonŷagat. Az közepe ŷar-  
raz es haborgo, gyakor menydörgessel es felhő-  
zuggással. Az vege ŷeles, nedues, es hűues leŷen.  
 S. Iacob haua: első Negyede, S. Harom: vtan  
3. Vasarnapon, 11. h: m: 15. idű eyel. nyariz-  
talagot


talagot hoz, es hűuesŷeg meg enyhiti az heuŷeget.  
Czör: es Pent: kő-elő, auagy nagy haborgo elő.

 S. Iacob haua: Holdtólre, Kereztelő Ianos nap  
vtan valo Kedden, 2. hor: m: 26. reggel. feleges  
es hűues időt íger, melyből leŷen, hog ez napok-  
ban csak neha neha latod meg az Napot, es nagy  
előt, auagy haborgo kő előt vary vtanna.

 S. Iacob haua: vtolsó Negyede, Sarlos B. Aŷ:  
napian, m: 3. del vtan. nedues időt es menydör-  
gest ielent inkább, hogy sem tiztat, főképpen az  
közepin. Az elei es vege tizta leŷen.

 Kis Aŷŷony haua: Vysaga, S. Margith nap  
előt valo Kedden, 5. hora: reggel. tizta es ŷarraz  
időt ielent. Penteken az nagy heuŷeg vtan kőuet-  
közik rettenetes menydörges sok helyeken.

 Kis Aŷŷ: ha: első Negyede, S. Harom: 7. Vas:  
vtan valo Kedden, 3. h: m: 18. del vtan, ŷelet in-  
deit előuel es menydörgessel. Vasár: es Herf: nag  
haboru zapor előuel, menydörgessel, es kőelőuel.

 Kis Aŷŷ: hauanak Holdtólre, S. Iacob apostal  
nap előt valo Szerdan, 2. h: 58. nappal. változo  
es zauaros időt hoz. Eleitől fogua azért Vasarna-

pig feles haitiak az felhőket. Hetf: nagy haboru,  
zapor esduel, auagy kdelduel, az melegeb helye-  
ken kedig rettenetes menydörges, es menykdütes  
leszen.

¶ Kis Aßf: hau: vtolso Negyede, Vafas f. Peter  
nap elöt valo Szerdan, 6. h: m: 36. estue. mer-  
tekletes idöt ielent, keues nedueßfeggel az elein,  
vege fele kedig kedues idöt, czak hogy Kedden  
feles haboru ramad.

☞ S. Mihaly haua: Vysaga, Vr fítne változa-  
ta nap vtan valo Szerdan, 2. h: m: 33. napp: fe-  
les haborut es nagy esöt hoz, mely az elirdi fogua  
egy nehany napig tart. Vafarnap az töb napokkal  
feles tizta leszen.

¶ S. Mihaly haua: első Negyede, Nagy B. Aßf:  
napian, 8. h: m: 57. del elöt. tizta es feles leszen  
mindenik nap inkab.

¶ S. Mihaly haua: Holdtölte, Berthalan apostal  
nap elöt valo Penteken, 3. hora: m: 39. reggel.  
feles es húues leszen. Az nap feles húues esduel.  
Berthalan apoft: nap tizta. Az köz napok merte-  
kleteßsek. Czöt: elsőre hayol.

S. Mihaly

¶ S. Mihaly ha: vtolso Negyede, Egied apa nap  
elöt valo Czöt: 11. ho: m: 47. iduö cycl. feleges  
es húues idöt ielent, mely vege fele lassu de sokaig  
tarto esöbe valik. Kedden böueb esö leszen.

☞ Mind Szent hauanak Vysaga, Kis Aßf: nap  
elöt valo Penteken, 3. h: m: 22. reggel. erös fe-  
leket ielent, mellyek el haitiak az felegeket, es  
meg tizteittiak az eghet. Vafarnap azért zapor-  
esö leszen.

### Az Eöznek eleiröl es álla- patiarol.

Szent Kerezt emelese napian m: 44. del elöt, az  
Nap bemegyen az Mertek iegybe, es eleit adgya  
az Öfnek, mely feles es farraz leszen. Az Közpe  
meleg nedueßfegre hayol. Az vege hideg es ned-  
ues leszen.

¶ Mind Szent hauanak első Negyede, S. Kerezt  
emelese napian, 3. hora: m: 15. reggel. farraz es  
feles leszen. Azzon es mas nap feles haboru. Az  
köz napok feleslek, tiztak, es húuesek. Penteken  
felhök gyúlnak, es mas nap elöt hoznak.

¶ Mind S. hauanak Holdtölte, S. Mathe apostal  
napian,

802

napian, 2. hora: m̄: 40. nappal. tizta es hideg le-  
fhen, Kedtől es Szerdatol meg valua, mely ned-  
ues lefhen.

¶ Mind Szent hua: vtolso Negyede, S. Mihaly  
nap elôt valo Szombaton, 6. hor: m̄: 11. reggel,  
tizta es kedues idôt jelent mind végig.

☞ S. Andras hua: Vysaga, S. Mihaly nap v-  
tan valo Szombaton, 5. h: m̄: 29. estue. tizta es  
farraz lefhen mind végig. az vège azert hűues, es  
az elei egy keuese nedues.

¶ S. Andras hau: első Negyede, S. Harom: vtan  
valo 20. Vasarnapon, 9. h: m̄: 35. estue. hideg es  
farraz lefhen. De ezzen es mas nap hideg eső. Az  
köz napok tiztak es hidegek. Szombaton alha-  
tatlan idő esőbe valik.

¶ S. Andras ha: Holdtölte, Orsolya sűz napian,  
m̄: 50. del elôt. telj neduefseget igér feles ha-  
boruual, mely gyakran ki ielenik az elein. Ked eső-  
re auagy hora hayol. Szerda felhős. Az több na-  
pok az Holdtötenek allapattiaban mulnak el.

¶ S. Andras hua: vtolso Negyede, S. Harom:  
vtan valo 22. Vasarnapon, 3. hora: m̄: 36. estue.

merete-

meretekletes eghet, az időhöz illendő keues ned-  
uefseggel, jelent. Hetfőn erős felek Napnyugattol  
haborut hoznak estue felé. Szerda az több napok-  
kal fagyas es tizta mind végig.


☞ Karacson huan: Vysaga, Mind Szent nap  
vtan valo Hetfőn, 10. ho: m̄: 47. napp. változo  
időt jelent, auagy esőre, auagy hora. Az nap fel  
fu. Szerdan hua's felhők. Pentek fagyas es ho-  
malyos. Az több napok fagyalak es tiztak.


¶ Karacson hua: első Negyede, S. Marton nap  
vtan valo Kedden, 2. hor: m̄: 18. napp. lagy időt  
jelent, mely ez Negyednek vège felé hora hayol.  
Szerda homalyos es felhős.

¶ Karacson huan: Holdtölte, Erszabeth napian,  
11. ho: m̄: 5. nappal. bölseges hauat igir, feles ha-  
boruual ez Holdtötenek közepe felé.

¶ Karacson huanak vtolso Negyede, Kathalín  
sűz nap vtan valo Kedden, 4. hor: m̄: 6. reggel.  
Változo es nem egyaranyu eghi állapotot jelent,  
erős feleekkel, mellyek Napnyugattol fuynak. Az-  
zon es mas nap feles haboru lefhen houal. Pente-  
ken es az több napokban erős hideg mind végig.

Bodog


 Bodog Aßßony hzuanak Vysaga, Aduent 1. Vasarnap vtan valo Szerdan, 5. horak: min: 44. reggel. hauas auagy esős, heles es alhatatlan eghi állapotot igir, mellyet azzon es mas nap nißluan el tudgyad varni helecekkel, mellyek Napnyugatrol fuynak. S. Miklos nap fagyas tizta. Az köz napok mertekleteffen fagyafak, de helesek. Szerdan bö ho, nehol kedig eső leßen.


 Bodog Aßßony huanak első Negyede, Lutza sűz nap elöt valo Czótörteken, 4. hor: min: 55. hasonlo leßen az felsőhez valamennyre, mind az által töb haborgo idöt iclent, az elein ritkabbat, de vege felé gyakrabbat.

### Az Télnek eleiről es állapatiáról.

Az Tél kezdetik el ez eztendőben, Lutza sűz nap elöt valo Czótörteken, az az, Karacson huanak 12. napian, 6. hora: min: 41. estue. Mert az Nap akkor eri el az Bak jegynek első punctusat. Az Télnek elei alhatatlan leßen es valtozo hora auagy esőre, nagy horu idöuel.

Bodog

 Bodog Aßßony huanak Holdtölte, S. Thamas apostal nap elöt valo Szerdan, 8. ho: m: 28. estue. mertekletes eghet, es engedelmes idöt iclent, mellik hora auagy hoharmatra hayol, fökëppen Sz. Tamas apostal napian, es az vtanna valo Hetfön.

 Bodog Aßßony huanak vtolso Negyede, Nag Karacson napian, 8. hor: min: 22. estue. az Mercurius erös fel heleket indeit, mellyek által inkább fagyas idö leßen ez ezten-dönek vegeig.

V E G E.



204

Inches

Centimetres

# TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

☞ Bodog Aßföny hauanak Vyfaga, Aduent 1. Vafarnap vtan valo Szerdan, 5. horak: min: 44. reggel. huaas auagy eßös, feles es alhatatlan eghi állapotot igir, mellyet azzon es mas nap nißluan el tudgyad varni feleekkel, mellyek Napnyugatrol fuynak. S. Miklos nap fagyas tisztá. Az köz napok mertekletessen fagyafak, de felefelek. Szerdan bö ho, nehöl kedig eßö leßen.

☞ Bodog Aßföny hauanak első Negyede, Lutza húz nap elöt valo Czödörtéken, 4. hor: min: 55. hasonlo leßen az felsöhez valamennyre, mind az által töb harbogo idöt ielet, az elein ritkabbat, de vege felé gyakrabbat.

## Az Télnek eleiröl es állapotai- rol.

Az Tél kezdetik el ez ezten döben, Lutza húz nap elöt valo Czödörtéken, az az, Karacson hauanak 12. napian, 6. hora: min: 41. estue. Mert az Nap actor eri el az Bak iegynek első punctu-  
fat. Az Télnek elei alhatatlan leßen es valrozo hora auagy eßöre, nagy horu idöuel.

Bodog

☞ Bodog Aßföny hauanak Holdtöfö, S. Thamas apostal nap elöt valo Szerdan, 8. ho: min: 28. estue. merreketes eghet, es engedelmis idöt ie-  
lent, mellyk hora auagy hoharmatra hayol, fő-  
képpen Sz. Tamas apostal napian, es az vtannz  
valo Hettfön.

☞ Bodog Aßföny hauanak vtolsó Negyede, Nag Karacson napian, 8. hor: min: 22. estue. az Mer-  
curius erös fel feleket indeit, mellyek által  
inkab fagyas idö leßen ez ezten-  
dönek vegeig.

V E G E.



204

Ultimi anni Calendarium  
Julianum mittit optimo  
amicus Damiani Cornides  
Claudopolim Eperieghina  
Anno MDCCLXVIII.  
Samuel Sekely de Dobó

Nº a. 48.

M. ACADEMIA  
KÖNYVTÁRA



